

Перевод – Иманова Тамилла

Нидерланды

Гражданский процессуальный кодекс

Принят 1 января 1986 г., редакция 2011 г.

Книга 1. Судебные разбирательства в районных судах, апелляционных судах и Верховном суде

Титул 1. Общие положения

Секция 1. Юрисдикция нидерландских судов

Статья 1. Приоритет договоров, международных конвенций и европейских регламентов

Без ущерба для положений из договоров, конвенций и европейских регламентов, касающихся юрисдикции, юрисдикция нидерландских судов регулируется следующими положениями.

Статья 2. Судебное разбирательство, инициированное повесткой о вызове в суд

В тех случаях, когда судебное разбирательство должно быть инициировано повесткой о вызове в суд, нидерландские суды обладают юрисдикцией, если подсудимый имеет домицилий или место пребывания в Нидерландах.

Статья 3. Судебное разбирательство, инициированное заявлением

В тех случаях, когда судебное разбирательство должно быть инициировано заявлением заявителя или его представителя и касается судебных разбирательств, не предусмотренных статьями 4 и 5, нидерландские суды обладают юрисдикцией:

- а. если либо заявитель, либо, если заявителей больше одного, один из них, либо одна из заинтересованных сторон, упомянутых в заявлении, имеет свой домицилий или место пребывания в Нидерландах;
- б. если заявление относится к судебным разбирательствам, которые должны быть инициированы повесткой о вызове в суд и которые подпадают под юрисдикцию нидерландских судов;
- с. если судебное разбирательство каким-либо иным образом существенно связано с правовой сферой Нидерландов.

Статья 4. Юрисдикция по семейным делам

1. Когда Регламент (ЕС) №. 2201/2003 Совета Европейского союза от 27 ноября 2003 года (Брюссель II bis), касающийся юрисдикции, признания и приведения в исполнение судебных решений по семейным делам и делам об обязанностях родителей, неприменим, тогда юрисдикция нидерландских судов по делам о расторжении брака, установления раздельного проживания, прекращения брака после установления раздельного проживания, недействительности или аннулирования брака, должна определяться исключительно в соответствии со статьями 3, 4 и 5 этого Регламента.

2. Если нидерландский суд обладает юрисдикцией по делам о расторжении брака, установления раздельного проживания, прекращения брака после установления раздельного проживания, недействительности или аннулирования брака, то если Регламент, упомянутый в параграфе 1, не применяется, а также без ущерба для статьи 1 Гражданского процессуального кодекса Нидерландов, нидерландский суд обладает юрисдикцией устанавливать временные и обеспечительные меры в той мере, в какой они связаны с расторжением брака, установлением раздельного проживания, прекращением брака после установления раздельного проживания, недействительностью или аннулированием брака.

3. Если нидерландский суд обладает юрисдикцией в отношении основного вопроса в делах о расторжении брака, установления раздельного проживания, прекращения брака после установления раздельного проживания, недействительности или аннулирования брака, то если Регламент, упомянутый в параграфе 1, не применяется, а также без ущерба для статьи 1 Гражданского процессуального кодекса Нидерландов, нидерландский суд также обладает юрисдикцией для принятия решения по второстепенным вопросам, которые представлены перед ним одновременно с основным, при том понимании, что:

a. в отношении временных мер, предусмотренных подпунктами (d) и (e) пункта 1 статьи 827 Гражданского процессуального кодекса, нидерландский суд обладает юрисдикцией только в том случае, если жилище (дом) находится в Нидерландах и;

b. нидерландский суд не рассматривает заявления и обращения с просьбой о принятии судебного решения об обязанностях родителей или родительском доступе, если суд не имеет возможности надлежащим образом учитывать интересы вовлеченного ребенка, поскольку дело лишь в незначительной степени связано с правовой сферой Нидерландов.

4. Первые три параграфа настоящей статьи также распространяются на дела, связанные с зарегистрированным партнерством, при том понимании, что нидерландские суды всегда обладают юрисдикцией, если зарегистрированное партнерство было заключено в Нидерландах.

Статья 5. Юрисдикция по делам об обязанностях родителей

Без ущерба для статьи 1 нидерландские суды не обладают юрисдикцией по делам об обязанностях родителей, если место пребывания ребенка не расположено в Нидерландах, кроме исключительных обстоятельств, когда нидерландский суд имеет возможность надлежащим образом учитывать интересы вовлеченного ребенка, поскольку дело в значительной степени связано с правовой сферой Нидерландов.

Статья 6. Юрисдикция по другим гражданским и коммерческим делам

Нидерландские суды также обладают юрисдикцией в делах, касающихся:

a. обязательств из соглашения, если обязательство, которое составляет основу права на предъявление иска или заявления, исполнялось или должно быть исполнено в Нидерландах;

b. индивидуального трудового договора или агентского соглашения, если трудовая деятельность обычно осуществляется в Нидерландах или если трудовая деятельность до окончания соглашения в целом осуществлялась в Нидерландах;

c. индивидуального трудового договора, если трудовая деятельность временно осуществляется в Нидерландах, поскольку это касается права на предъявление иска в

отношении условий найма и трудовых условий на основе одного из следующих нормативных положений: статьи 1 Закона «О трудовых условиях, нарушающих трудовую деятельность», статей 7 или 15 Закона «О минимальной заработной плате и минимальных отпускных пособиях», параграфа 6 статьи 2 Закона «О провозглашении общеобязательного и необязательного статуса коллективных трудовых соглашений», статей 8 или 11 Закона «О распределении сотрудников посредниками» или пунктов (b), (d), (e) или (f) параграфа 1 статьи 5 общего «Закона о равном обращении»;

d. соглашения, заключенного стороной, осуществлявшей при заключении этого договора коммерческую или профессиональную деятельность (предпринимателем), и физическим лицом, не осуществлявшим при заключении этого договора коммерческой или профессиональной деятельностью (потребителем), при условии, что это физическое лицо (потребитель) имеет свой домицилий или место пребывания в Нидерландах и что сторона, осуществляющая коммерческую или профессиональную деятельность (предприниматель), развивает свою коммерческую деятельность или торговлю в Нидерландах или каким-либо образом направляет такую деятельность в Нидерланды, в то время как договор подпадает под рамки такой деятельности;

e. обязательств, возникших в результате деликтного действия, если событие, причинившее ущерб, произошло или может произойти в Нидерландах;

f. имущественных прав на недвижимость, находящуюся в Нидерландах, а также договоров аренды и сельскохозяйственных договоров аренды в отношении такой недвижимости, расположенной в Нидерландах;

g. имущества умершего физического лица, если последний домицилий или последнее место пребывания умершего находилось в Нидерландах;

h. действительности, недействительности или ликвидации коммерческих товариществ и юридических лиц, зарегистрированных в Нидерландах; действительности, недействительности или правовых последствий их решений или решений их органов или прав и обязанностей их членов или ассоциированных лиц;

i. банкротства, приостановления платежа по мораторию или схемы погашения задолженности для физических лиц, если банкротство, приостановление платежа или применение схемы погашения задолженности было предписано или предоставлено в Нидерландах.

Статья 6а. Место исполнения обязательства, вытекающего из договора купли-продажи или оказания услуг

Если не предусмотрено иное, место исполнения обязательства для целей пункта (а) статьи 6 находится в Нидерландах:

a. когда это касается договора купли-продажи товаров, если - в соответствии с договором - проданная движимая вещь была доставлена или должна была быть доставлена в Нидерланды;

b. когда это касается договора об оказании услуг, если - в соответствии с договором - услуги были оказаны или должны были быть оказаны в Нидерландах.

Статья 7. Юрисдикция по встречным искам, объединению дел в одно производство, и вступлениям в процесс

1. Если судебное разбирательство должно быть инициировано повесткой о вызове в суд, а нидерландский суд обладает юрисдикцией в отношении одного из ответчиков, то он также обладает юрисдикцией в отношении других ответчиков, которые привлечены к тому же разбирательству, при условии, что все права на предъявление иска к разным ответчикам связаны друг с другом таким образом, что совместное рассмотрение является оправданным по соображениям эффективности.

2. Если судебное разбирательство должно быть инициировано повесткой о вызове в суд, а нидерландский суд обладает юрисдикцией в отношении правового требования, то он обладает юрисдикцией также в отношении встречного действия (встречного иска) и в отношении права на предъявление иска к третьей стороне, которая привлечена ответчиком к судебному разбирательству подсудимым как лицо, подлежащее окончательной ответственности, а также в отношении права на предъявление иска третьей стороной, которая предстала перед судом для консолидации действий (объединения дел в одно производство) или вступления в процесс, если отсутствует достаточная связь между этими другими исками и первоначальным иском.

Статья 8. Прямой выбор суда

1. Нидерландский суд обладает юрисдикцией, если стороны в конкретных правовых отношениях, затрагивающих только их собственные интересы, по соглашению уполномочивают нидерландского судью или нидерландский суд рассматривать споры, которые уже возникли или могут возникнуть из этих правовых отношений, за исключением случаев, когда отсутствует разумная заинтересованность в таком выборе суда.

2. Нидерландские суды не имеют юрисдикции, если стороны в конкретных правовых отношениях, затрагивающих только их собственные интересы, по соглашению уполномочивают исключительно конкретного судью или иностранный суд рассматривать споры, которые уже возникли или могут возникнуть из этих правовых отношений.

3. Соглашение, предусмотренное во втором параграфе, не влияет на наличие юрисдикции у нидерландских судов, если речь идет о индивидуальном трудовом договоре или соглашении, предусмотренном в пункте (d) статьи 6.

4. Третий параграф не применяется, если:

a. соглашение, упомянутое во втором параграфе, было заключено после возникновения спора или;

b. работник или физическое лицо, которое не осуществляло коммерческую или предпринимательскую деятельность (потребитель), сам(о) обращается к соглашению, чтобы обратиться в иностранный суд

5. Соглашение, предусмотренное в первом или втором параграфе, должно быть подтверждено в письменной форме. Достаточным для предоставления этого доказательства является документ, который содержит оговорку о выборе юрисдикции (оговорку о выборе суда) или который отсылает к общим положениям и условиям, содержащим такую оговорку, при условии, что этот документ принимается прямо или косвенно противоположной стороной или от её лица.

6. Соглашение, предусмотренное в первом или втором параграфе, должно рассматриваться и оцениваться как отдельное соглашение. Рассматривающий дело

нидерландский суд компетентен оценивать действительность основного соглашения, к которому соглашение, предусмотренное в первом или втором параграфе, является частью или к которому оно относится.

Статья 9. Косвенный выбор суда (юрисдикция по необходимости) (“forum necessitatis”¹)

Когда статьи 2–8 включительно указывают, что нидерландские суды не имеют юрисдикции, суды, тем не менее, ее имеют, если:

a. дело касается правовых отношений, которые затрагивают интересы только самих вовлеченных сторон, и ответчик или сторона, заинтересованная в судебном разбирательстве, предстала в суде в том числе с намерением оспаривать юрисдикцию нидерландского суда, за исключением случаев, когда отсутствует разумная заинтересованность заключить, что нидерландский суд обладает юрисдикцией.

b. гражданское дело за пределами Нидерландов представляется невозможным;

c. судебное разбирательство, которое должно быть инициировано повесткой о вызове в суд, имеет достаточную связь с правовой сферой Нидерландов, и было бы недопустимо требовать от истца представить дело на разрешение иностранному суду.

Статья 10. Другие национальные положения о юрисдикции

Нидерландские суды обладают юрисдикцией в случае, предусмотренном в статье 767 Гражданского процессуального кодекса, а также когда это вытекает из нормативных положений, указывающих компетентный суд, помимо положений раздела 3 главы 2 и раздела 2 главы 3 Гражданского процессуального кодекса.

Статья 11. Предварительное возражение о том, что нидерландский суд не имеет юрисдикции

В судебных разбирательствах, которые должны быть инициированы повесткой о вызове в суд, возражение о том, что нидерландский суд не имеет юрисдикции, должно быть представлено до всех других возражений и аргументов защиты под угрозой лишения права ссылаться на такое возражение.

Статья 12. Lis pendens²

Если гражданский иск сначала был подан в иностранный суд, и в результате разбирательства иностранный суд может вынести решение, которое может быть признано и, в случае необходимости, приведено в исполнение в Нидерландах, то нидерландский суд, вторым рассматривающий иск о том же предмете между теми же сторонами, может

¹ *Прим. переводчика* – Forum necessitatis (с лат. дословно: форум необходимости). Когда суд не имеет территориальной юрисдикции для вынесения решения по спору, он может обратиться к доктрине юрисдикционного права, позволяющей суду взять на себя юрисдикцию в отношении спора, если суд посчитает, что нет другого форума, в котором может быть рассмотрен спор или в котором истец может разумно ожидать, что иск будет подан. Суд, осуществляющий такую юрисдикцию, считается действующим в качестве форума необходимости.

² *Прим. переводчика* – Lis pendens (с лат. дословно: иск, находящийся на рассмотрении). Термин обозначает существование процесса по тому же делу в иностранном суде как основание для оставления иска без рассмотрения.

приостановить свое производство до тех пор, пока привлеченный первым иностранный суд не вынесет своего решения. Если это решение действительно может быть признано и, в случае необходимости, приведено в исполнение в Нидерландах, то нидерландский суд отказывается от юрисдикции. В тех случаях, когда это касается судебных разбирательств, которые должны быть инициированы повесткой о вызове в суд, статья 11 применяется соответствующим образом.

Статья 13. Меры предварительного или обеспечительного характера; упрощенное производство

Компетенция нидерландского суда предписывать принятие мер предварительного или обеспечительного характера не может быть оспорена исключительно на том основании, что этот суд не имеет юрисдикции по основному предмету иска.

Статья 14. Континентальный шельф

Для целей норм, касающихся юрисдикции нидерландских судов, нидерландская часть континентального шельфа приравнивается к территории Нидерландов.

Законодательство Нидерландов на англ. языке см.:

<http://www.dutchcivillaw.com/legislation/update.htm>

ГПК Нидерландов на англ. языке см.:

<http://www.dutchcivillaw.com/legislation/civilprocedure001.htm>